



DELTA international CITS GmbH ist ein international tätiger Übersetzungs- und Lokalisierungsdienstleister. Das 1998 gegründete Unternehmen hat sich auf Projekte aus Technik, IT sowie Bildung und Forschung spezialisiert. Mit 15 festen und mehr als 700 freiberuflichen Mitarbeiter/innen bedient DELTA vor allem Kunden aus dem Mittelstand.

Für unseren Standort in Bonn suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Trainee-Übersetzer/in (EN-DE)

zur Festanstellung in Vollzeit.

Ihre Aufgaben:

- Sie übersetzen für ein namhaftes Technologieunternehmen verschiedenste Texte aus dem Englischen ins Deutsche – von Broschüren über Webseitexte bis hin zur technischen Dokumentation
- Sie planen und koordinieren die Bearbeitung der Übersetzungsanfragen unseres Kunden
- Sie arbeiten sich gründlich in die Themen und Produkte unseres Kunden ein und fungieren als Ansprechpartner für unsere freiberuflichen Mitarbeiter/innen bei inhaltlichen Fragen
- Sie bearbeiten Feedbacks des Kunden; außerdem pflegen Sie die Terminologiedatenbank und das TM
- Sie unterstützen unser Projektmanagementteam mit Übersetzungen aus dem Englischen ins Deutsche und lernen dabei weitere Kunden kennen

Unsere Anforderungen:

- Deutsch ist Ihre Muttersprache und Sie verfügen über einen Abschluss als Diplom- oder staatlich geprüfte/r Übersetzer/in Englisch/Deutsch oder eine vergleichbare Qualifikation
- Sie haben beispielsweise im Rahmen eines Praktikums bereits erste Erfahrungen in der Übersetzungsbranche gesammelt
- Grundlegende Kenntnisse von SDL Studio oder eines ähnlichen CAT-Tools sind von Vorteil, aber kein Muss
- Sie kommunizieren sicher auf Deutsch und Englisch und treffen immer den richtigen Ton
- Ihre Arbeitsweise ist präzise, strukturiert und selbstständig und Sie bringen gerne eigene Ideen und Vorschläge ein

Wir bieten:

- Eine gründliche Einarbeitung, die Sie optimal auf Ihre Aufgaben vorbereitet und bei der Sie Einblicke in alle Bereiche unseres Unternehmens (Übersetzung/Lektorat, Projektmanagement, Technikabteilung, Vertrieb) erhalten
- Eine vielfältige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem äußerst kollegialen und internationalen Team
- Individuelle Weiterbildungsmöglichkeiten: Wir freuen uns, wenn Sie möglichst viel lernen möchten

- Flexible Arbeitszeiten und Homeoffice, ein JobTicket, immer frisches Obst und mehrere gemeinsame Events pro Jahr ...

Wenn Sie sich für die Position interessieren, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Motivationsschreiben, Lebenslauf und relevanten Zeugnissen per E-Mail an claudia.fuchs@dicits.com. Bitte geben Sie Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellung an.

Claudia Fuchs

DELTA international CITS GmbH
Holtorfer Str. 35 | 53229 Bonn | Germany
TEL + 49 (0)228 94867 57
E-Mail: claudia.fuchs@dicits.com
www.dicits.com